

# VAPOS

TYP: VAP-23-001



ŠKODA Octavia III  
Také pro Combi, Liftback, Scout.

ŠKODA Octavia IV  
Také pro Combi, Liftback, Scout.  
Nutný typ spodního dílu nárazníku  
č. 5E6807521A 9B9.

ŠKODA Superb B6  
Také pro 4x4, Scout, Sportline

VW T-Roc  
Ne pro Cabrio.

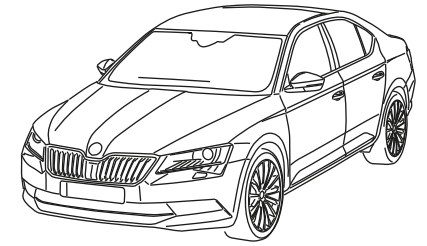
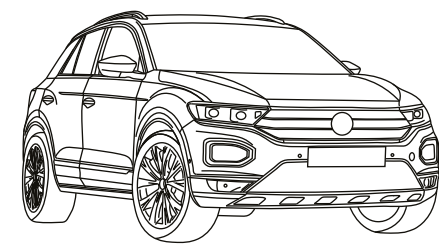
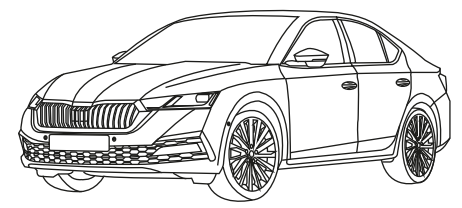
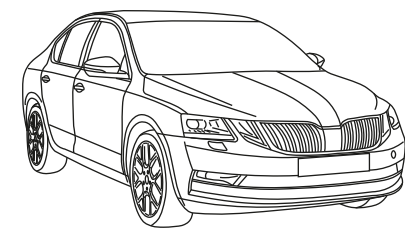


11.2012 - 10.2020

01.2020 -

03.2015 -

04.2017 -



E8

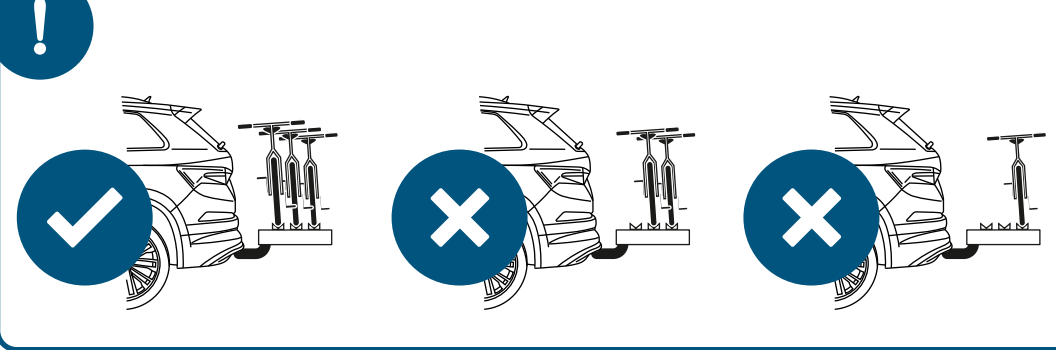
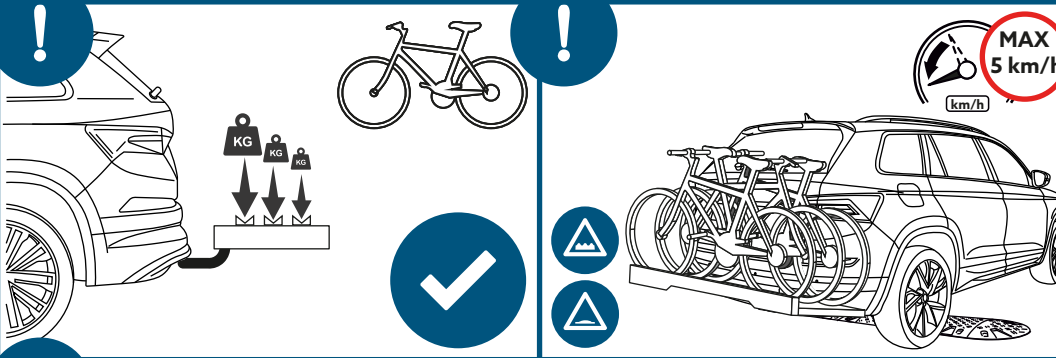
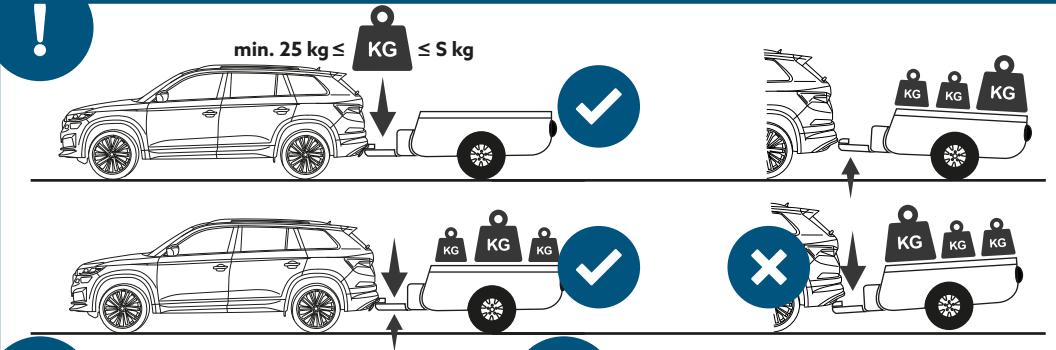
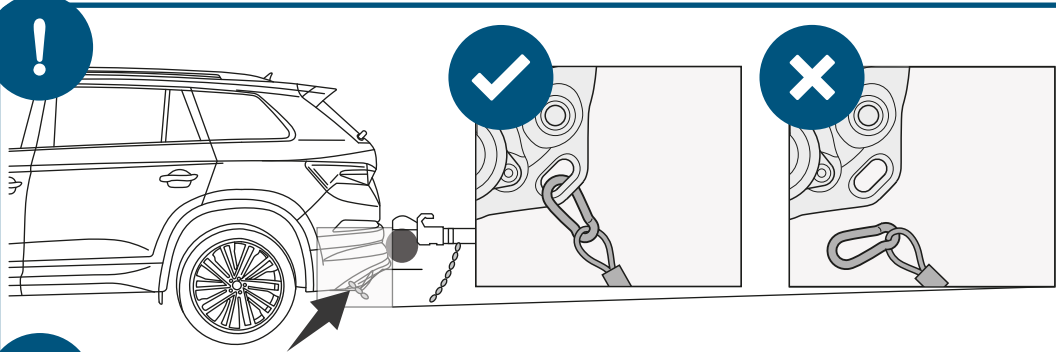
E8 55R02/00\*13893\*00

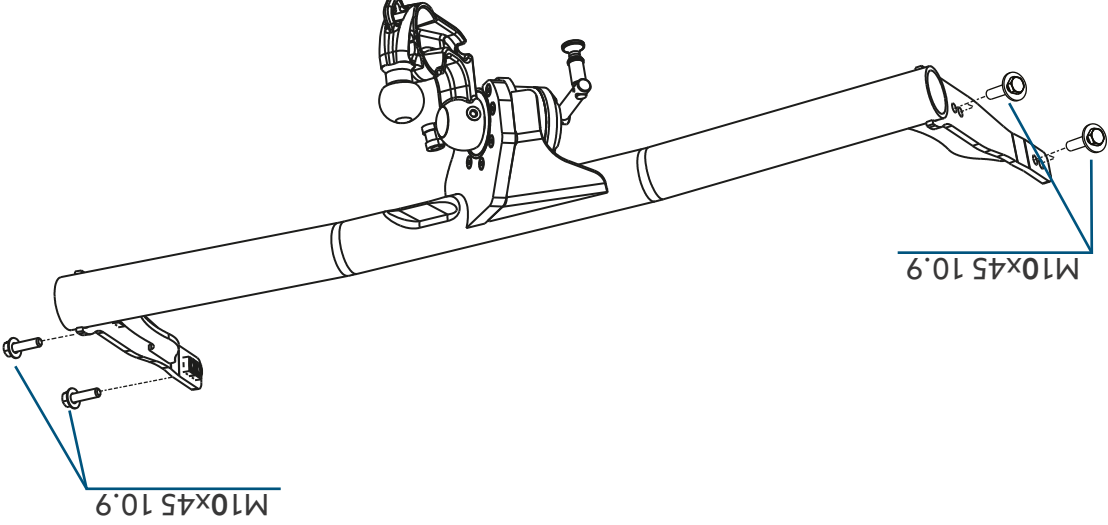
$$D = \frac{\text{MAX kg} \times \text{MAX kg}}{\text{MAX kg} + \text{MAX kg}} \times 0,00981 \leq 10,6\text{kN}$$

C = 2000kg S = 100kg

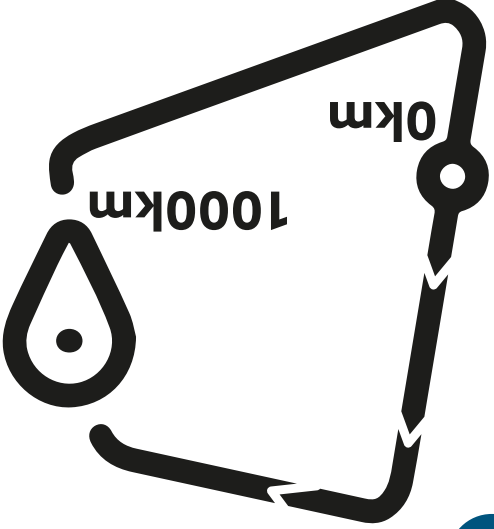
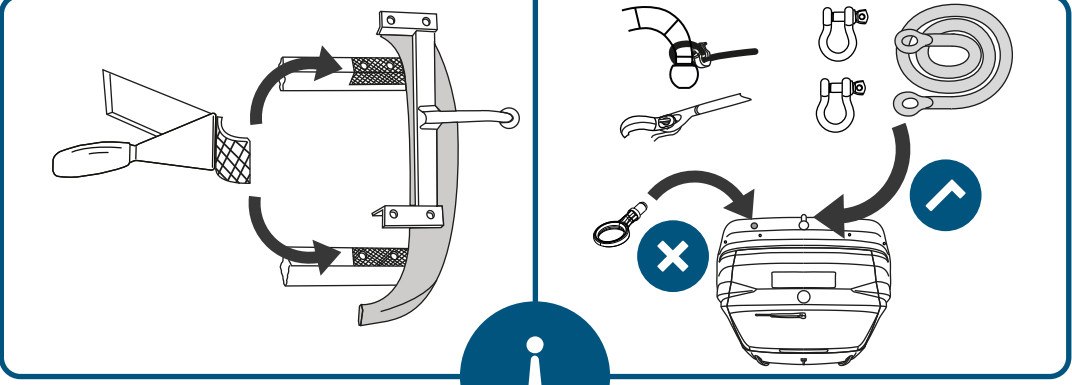


D = 10,6 kN



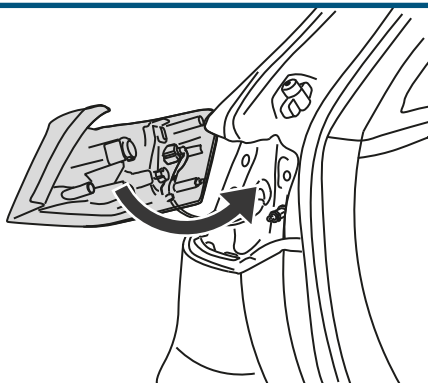


	A	x1		M10x45 10.9	x4
--	---	----	--	-------------	----

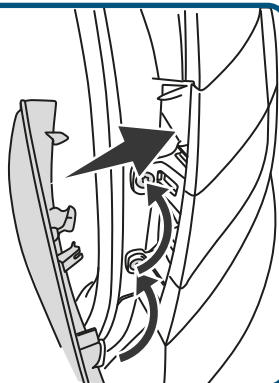


Torque settings for nuts and bolts 8.8	
M6	9,5Nm
M8	23Nm
M10	46Nm
M10x1,25	49Nm
M12	79Nm
M12x1,25	87Nm
M12x1,5	83Nm
M14	125Nm
M16	195Nm
Torque settings for nuts and bolts 10.9	
M10	68Nm
M12	110Nm

14



15



# VAPOS



	CZ	EN	DE	PL	SK	FR	IT	RU
✓	Opravit	Correct	Richtig	Prawidłowo	Správne	Corriger	Corretto	Правильный
✗	Nesprávny	Incorrect	Falsch	Nieprawidłowo	Zle	Incorrect	Sbagliato	Неверно
🔧	Vyvrtať	Drill	Bohrer	Wywiercić	Vŕtačka	Perceuse	Trapano	Сверлить
♻️	Do koše	To the trash	In den Müll	Do kosza	Do koša	À la poubelle	Nella spazzatura	В мусор
👐	Ručně	Manually	Manuell	Ręcznie	Ručne	Manuellement	Manualmente	Вручную
🔧	Použijte nástroje	Use tools	Verwenden Sie Werkzeuge	Użyj narzędzi	Používajte nástroje	Utiliser des outils	Usa gli strumenti	Используйте инструменты
!	Varování	Warning	Warnung	Ostrzeżenie	Pozor	Avertissement	Avvertimento	Предупреждение
👁️	Prohlédnout	Inspect	Prüfen	Należy sprawdzić	Skontrolujte	Inspector	Ispezionare	осматривать
🧴	Chraňte před korozi	Protect against corrosion	Vor Korrosion schützen	Chronić przed korozją	Chránite pred koróziou	Protéger contre la corrosion	Protegge dalla corrosione	Защищать от коррозии
🚗	Na obou stranách	In both sides	Auf beiden Seiten	Po obu stronach	Na oboch stranách	Des deux côtés	In entrambi i lati	В обе стороны
🔌	Elektrické připojení	Electrical connection	Elektrische Verbindung	Połączenie elektryczne	Elektrické pripojenie	Connexion électrique	Connessione elettrica	Электрическое подключение
✂️	Řezání	Cutting	Schneiden	Cięcie	Rezanie	Coupe	Taglio	Резка



**Location**  
Soudná 62, 506 01 Jičín  
Česká republika



**Phone**  
+420 731 654 494



**Website**  
[www.vapos.cz](http://www.vapos.cz)



**Email**  
[vapos@vapos.cz](mailto:vapos@vapos.cz)

## Classe A50-X

CZ Volný prostor die přilohy VII, směnice č. EC 55-R-EU musí být dodrženy.

EN The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline

DE Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie EC-R-55 EU ist zu gewährleisten.

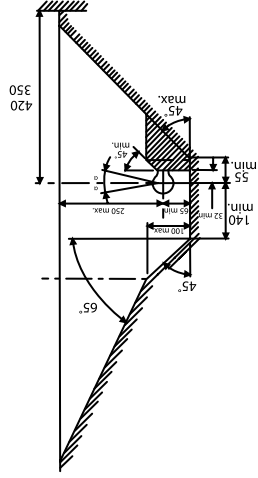
PL Wolna przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, należy przestrzegać.

SK Volný priestor podľa prílohy VII, smernice č. EC 55-R-EU musí byť dodržaný.

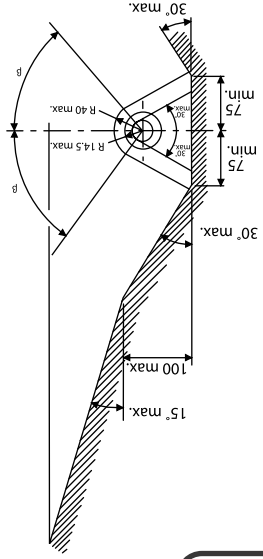
FR La zone de dégagement doit être conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive EC 55-R-EU.

IT Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva EC 55-R-EU.

RU Шпика в приложении VII, Директивы EC 55-R-EU.



E-1



CZ Při celkové přípustné hmotnosti vozidla.

EN At laden weight of the vehicle.

DE Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

PL W przypadku największej dozwolonej masy całkowitej.

SK Při celkovej prípustnej hmotnosti vozidla.

FR Pour poids total en charge autorisé du véhicule.

IT Per un peso complessivo ammesso del veicolo.

RU В случае нагруженного автомобиля.

Phone +420 731 654 494



Location  
Souda 62, 506 01 Jičín  
Česká republika

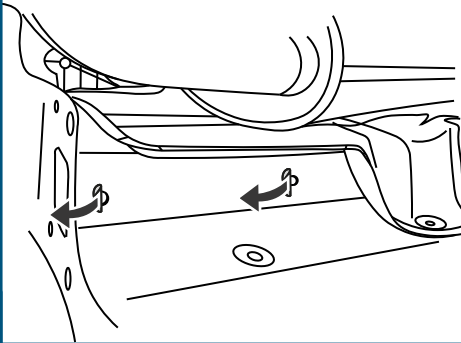


Website  
www.vapos.cz

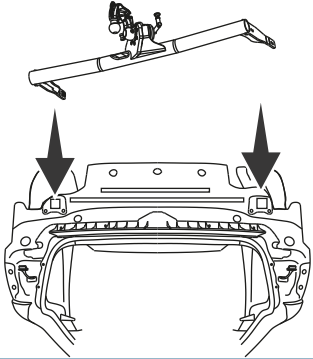


Email  
vapos@vapos.cz

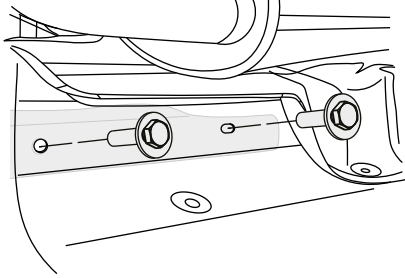
7



8



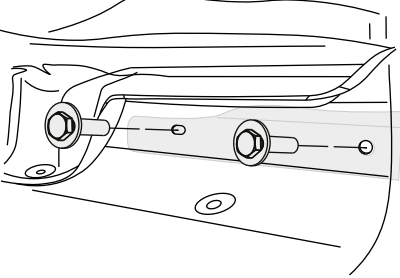
9



M10x45 10.9 x2



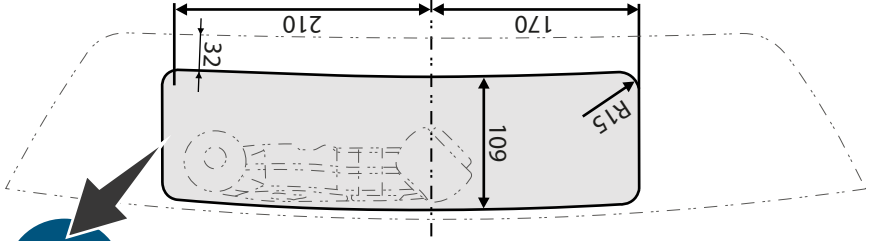
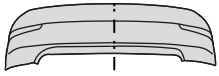
10



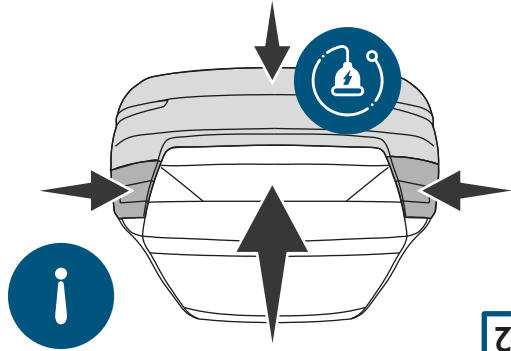
M10x45 10.9 x2



11



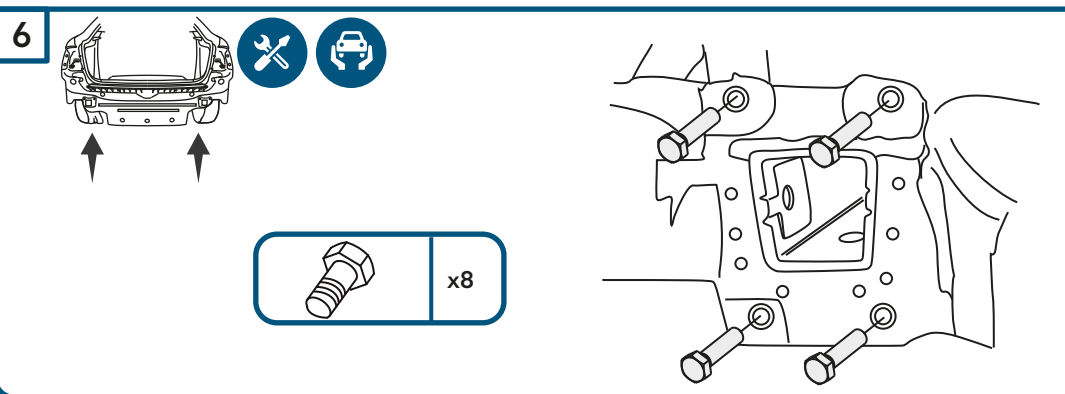
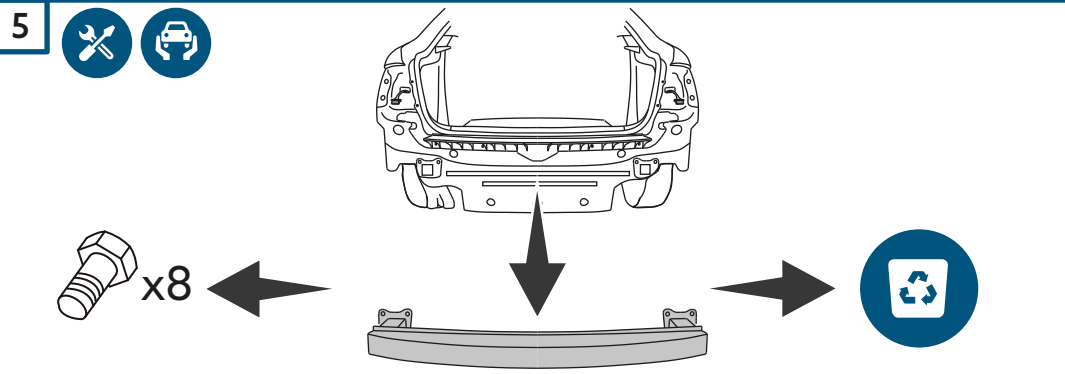
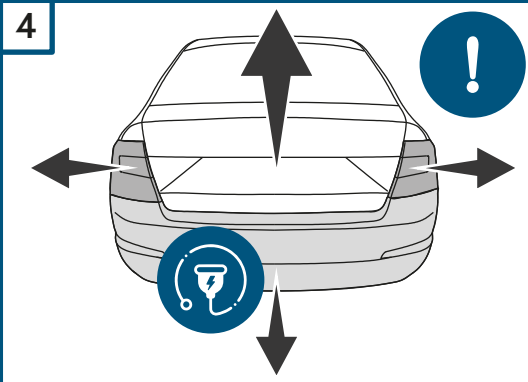
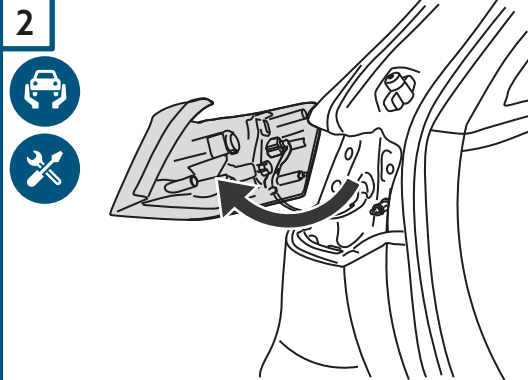
12



13



# VAPOS



## CZ Všeobecné pokyny

Před zahájením montážních, údržbářských a opravářských prací si pečlivě přečtěte výstrahy, bezpečnostní upozornění a pokyny a dodržujte je. Tažné zařízení je vhodné pouze pro montáž na vozidla, kde je to výrobcem vozidla povoleno. Tažné zařízení slouží pouze pro připojení zařízení, která jsou k tomu určena a mají potřebná povolení (pokud jsou vyžadována). Používání tažného zařízení jiným způsobem je zakázáno. V členských zemích EU i v zemích, které členy EU nejsou, je nutné postupovat podle ustanovení daných zemí. Společnost VAPOS spol. s r.o. nezodpovídá za škody vzniklé nedodržením tohoto návodu. České znění tohoto návodu je závazné.

## EN General Instructions

Read and follow the warnings, safety warnings and instructions carefully before starting installation, maintenance and repair work. The towbar is only suitable for installation on vehicles where permitted by the vehicle manufacturer. The towbar is only used to connect devices that are designed for this purpose and have the necessary permits (if required). Using the towbar in any other way is prohibited. In both EU Member States and non-EU countries, it is necessary to follow the provisions of those countries. VAPOS spol. s r.o. is not responsible for damages resulting from non-compliance with these instructions. The Czech version of this manual is binding.

## DE Allgemeine Anweisungen

Die Warnhinweise, Sicherheitshinweise und Anweisungen vor Beginn der Montage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten bitte aufmerksam durchlesen und beachten. Die Anhängerkupplung ist lediglich für die Montage an Fahrzeuge geeignet, wo es von dem Fahrzeughersteller zugelassen ist. Die Anhängerkupplung dient lediglich zum Ankuppeln von Einrichtungen, die dafür vorgesehen sind und über die erforderlichen Genehmigungen verfügen (soweit angefordert). Ein anderweitiger Einsatz der Anhängerkupplung ist verboten. In den EU-Mitgliedsstaaten sowie in Ländern, die keine Mitglieder der EU sind, ist es nach den Bestimmungen der jeweiligen Länder vorzugehen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernimmt die Gesellschaft VAPOS spol. s r.o. keine Haftung. Der tschechische Wortlaut dieser Anweisung ist verbindlich.

## PL Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem robót w ramach montażu, konserwacji albo napraw trzeba dokładnie przeczytać ostrzeżenia, uwagi dotyczące bezpieczeństwa oraz polecenia, które trzeba przestrzegać. Haki holownicze są odpowiednie w celu montażu tylko w pojazdach, posiadających odpowiednie pozwolenie producenta. Haki holownicze przeznaczone są do podłączenia odpowiednich urządzeń mających potrzebne pozwolenia (o ile są wymagane). Stosowanie haków holowniczych w inny sposób jest zabronione. W krajach członkowskich UE oraz w krajach nie będących członkami UE trzeba przestrzegać postanowienia obowiązujące w danych krajach. Spółka VAPOS spol. s r.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Czeska wersja niniejszej instrukcji jest wiążąca.

## SK Všeobecné pokyny

Pred začatím montážnych, údržbářských a opravářských prác si starostlivo prečítajte výstrahy, bezpečnostné upozornenia a pokyny a dodržujte ich. Ťažné zariadenie je vhodné iba pre montáž na vozidlá, kde je to výrobcom vozidla povolené. Ťažné zariadenie slúži iba na pripojenie zariadení, ktoré sú na to určené a majú potrebné povolenia (ak sú vyžadované). Používanie ťažného zariadenia iným spôsobom je zakázané. V členských krajinách EÚ aj v krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ, je nutné postupovať podľa ustanovení daných krajín. Spoločnosť VAPOS spol. s r.o. nezodpovedá za škody vzniknuté nedodržiavaním tohto návodu. Slovenské znenie tohto návodu je záväzná.

## FR Instructions générales

Avant de commencer les travaux de montage, d'entretien et de réparation, lire attentivement les avertissements, les consignes de sécurité et les instructions et les respecter. Le dispositif d'attelage ne peut être installé que sur des véhicules où cela est autorisé par le constructeur du véhicule. Le dispositif d'attelage n'est destiné qu'à atteler des équipements conçus à cet effet et disposant des autorisations nécessaires (si ceux-ci sont exigés). Il est interdit d'utiliser le dispositif d'attelage de toute autre manière. Dans les pays membres de l'UE comme dans les pays non membres de l'UE, il faut procéder selon les dispositions des pays en question. La société VAPOS spol. s r.o. décline toute responsabilité des dommages causés par le non-respect de ces instructions. C'est la version tchèque de ce manuel qui fait foi.

## IT Istruzioni generali

Leggere e seguire attentamente le avvertenze, gli avvisi di sicurezza e le istruzioni prima di iniziare i lavori di installazione, manutenzione e riparazione. Il dispositivo di traino può essere montato solo su veicoli approvati dal costruttore del veicolo. Il dispositivo di traino deve essere utilizzato solo per collegare apparecchiature progettate per questo scopo e dotate delle necessarie autorizzazioni (se richieste). È vietato l'uso del dispositivo di traino in qualsiasi altro modo. Sia nei Stati membri dell'UE che in quelli extra-UE, è necessario attenersi alle disposizioni dei Stati interessati. VAPOS spol. s r.o. non è responsabile per i danni derivanti dall'inosservanza di queste istruzioni. La versione ceca di queste istruzioni è vincolante.

## RU Общие инструкции

Перед началом работ по установке, техническому обслуживанию и ремонту внимательно прочитайте и следуйте предупреждениям, указаниям по безопасности и инструкциям. Фаркоп подходит для установки на автомобили только в том случае, если это одобрено производителем автомобиля. Фаркоп используется только для подключения оборудования, предназначенного для этой цели и имеющего необходимые разрешения (если требуется). Использование фаркопа любым другим способом запрещено. Как в странах ЕС, так и за его пределами, вы должны следовать положениям соответствующих стран. Компания VAPOS spol. s r.o. не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения данных инструкций. Чешская версия данной инструкции является обязательной.



Location  
Soudná 62, 506 01 Jičín  
Česká republika



Phone  
+420 731 654 494



Website  
www.vapos.cz



Email  
vapos@vapos.cz

